



## Traité Baba Kama

### Michna 1 - Chapitre 1

אַרְבָּעָה אַבוֹת גְּזִיקִים:  
הַשּׁוֹר, וְהַבּוֹר, וְהַמְּבֵעָה, וְהַהֶבְעֵר.  
לֹא הַשּׁוֹר כְּהַרִי הַמְּבֵעָה,  
וְלֹא הַמְּבֵעָה כְּהַרִי הַשּׁוֹר,  
לֹא זֶה גָּזָה, שֵׁשׁ בָּהֶן רוּחַ חַיִּים,  
כְּהַרִי הָאֵשׁ שְׂאִין בָּהֶן רוּחַ חַיִּים.  
לֹא זֶה גָּזָה, שְׂדֵרְכָן לִילְךָ וְלַהֲזִיק,  
כְּהַרִי הַבּוֹר, שְׂאִין דֵּרְכוֹ לִילְךָ וְלַהֲזִיק.  
הַצַּד הַשְּׂוֵה שְׂבָהֶן,  
שְׂדֵרְכָן לַהֲזִיק וְשְׂמִירְתָן עָלֶיךָ,  
וְכִשְׁהֲזִיק, חֵב הַמְּזִיק,  
מִשְׁלֵם תְּשְׁלוּמֵי גֶזֶק בְּמֵיטֵב הָאָרֶץ.

Il y a 4 quatre auteurs (litt. Pères) de dommages principaux : le taureau, le puits, le « MAV'E » et le feu. Le taureau n'est pas comme le « MAV'E » et le « MAV'E » n'est pas comme le taureau. Et ni l'un ni l'autre qui sont doués de vie ne sont comme le feu qui n'est pas doué de la vie. Et ni les uns ni les autres, dont la nature est de se déplacer et d'endommager ne sont comme le puits dont la nature n'est pas de se déplacer et de causer des dommages. Le point commun entre eux est que c'est leur nature de causer des dommages et leur surveillance t'incombe ; et lorsqu'il a causé un dommage, le responsable du dommage a l'obligation de payer le remboursement du dommage avec le meilleur de la terre.



### Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)